

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**  
**COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2018/200620]

**14. DEZEMBER 2017 — Dekret zur dritten Anpassung des Dekrets vom 17. Dezember 2015 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2016**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - In Artikel 1 des Dekrets vom 17. Dezember 2015 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2016 wird die Tabelle durch folgende ersetzt:

<i>“(in Euro x 1.000)”</i>	
Allgemeine Einnahmen	321.447
Zweckbestimmte Einnahmen	24.126
<b>Total</b>	<b>345.573”</b>

**Art. 2** - Artikel 2 Absatz 1 desselben Dekrets wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

“In Anwendung von Artikel 3 Absatz 1 des Dekrets vom 21. Dezember 1995 zur Einrichtung des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden diesem Fonds 21.304.000,00 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.”

**Art. 3** - In Artikel 4 desselben Dekrets wird die Tabelle durch folgende Tabelle ersetzt:

<i>“(in Euro X 1.000)”</i>	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabeermächtigungen
Allgemeine Ausgaben	331.583	329.144
Haushaltsfonds	23.724	23.724
<b>Total</b>	<b>355.307</b>	<b>352.868”</b>

**Art. 4** - Der in Artikel 4 desselben Dekrets erwähnte allgemeine Ausgabenhaushaltsplan wird durch die neuen Anhänge II.1 und II.2 ersetzt.

**Art. 5** - Dieses Dekret tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird. Eupen, den 14. Dezember 2017

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

Fußnote

Sitzungsperiode 2017-2018

Nummerierte Dokumente: 5-3-HH2016 (2017-2018) Nr. 1 Dekretentwurf

5-3-HH2016 (2017-2018) Nr. 2 Bericht Rechnungshof 5-3-HH2016 (2017-2018) Nr. 3 Bericht

Ausführlicher Bericht: 11., 12. und 14. Dezember 2017 Diskussion und Abstimmung

Nrn. 45-47

## ANHANG I

## Einnahmenhaushalt 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

Typ	EWK	FUNK	Bezeichnung		Einnahmen	
ALLG	16.11	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (Unternehmen)	2A	101	
	16.12	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (VoG, Haushalte und Privatpersonen)		25	
	16.13	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (Ausland)		2	
	16.20	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (öffentlicher Sektor)	1A/2A	1.247	
	39.10	13.90	EU-Subventionen Interreg		30	
	39.15	13.90	EU-Subventionen ESF 2007-2013		0	
	39.16	13.90	EU-Subventionen ESF 2014-2020		1.500	
	39.17	13.90	EU-Subventionen Interreg 2014-2020		0	
	39.18	13.90	EU-Subventionen		0	
	39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen		1.140	
	39.21	04.00	Beitrag der Stadt Monschau an den Kosten des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens		49	
	46.50	04.00	Überweisung UREBA-Zuschüsse	2A	500	
	47.40	06.32	Einnahmen aus dem Verkauf von LBA-Schecks	2A	74	
	47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendhilfe		76	
	48.12	05.10	Mittel der Provinz Lüttich im Rahmen der Gesundheitsfürsorge		48	
	48.13	05.10	Kooperationsabkommen mit der Provinz Lüttich zur Gemeinderefinanzierung	2A	0	
	49.31	13.30	Zusätzliche Mittel aus der Wallonischen Region		1.497	
	49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes und der Ausgrabungen von der Wallonischen Region		2.191	
	49.34	13.30	Mittel der Wallonischen Region im Rahmen der Schülerbeförderung und der Telekommunikation		149	
	49.35	12.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	1A/2A	32.666	
	49.37	13.30	Überweisung der Mittel der Wallonischen Region für die Ausübung der Befugnis in Bezug auf die Aufsicht der lokalen Behörden	1A/2A	25.645	
	49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58duodecies bis 58septdecies, 60sexies und 86 des Gesetzes vom 31.12.1983, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2000 und abgeändert durch die Gesetze vom 7. Januar 2002 und 6. Januar 2014	1A/2A/3A	211.667	
	49.45	13.30	Subventionen im Rahmen von nationalen Begleitplänen	1A	365	
	49.46	13.30	Überweisung von Mitteln durch die Nationallotterie	1A	475	
	68.21	04.00	Rückzahlung Investitionen PPP Stadt Eupen		0	
	76.32	01.25	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien	2A	0	
	96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	2A	42.000	
	96.70	14.10	Alternative Finanzierungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft		0	
	<b>Total - Allgemeine Einnahmen</b>					<b>321.447</b>
	ZWECK	16.12	01.30	Eigeneinnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft(1)	2A	1.100
16.12		06.20	Eigeneinnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft(5)		50	
16.12		06.36	Eigeneinnahmen des Fonds für besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche(4)	2A	150	
16.12		08.20	Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten(3)		0	
26.10		06.43	Finanzerträge des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds(8)		2	
26.10		14.40	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes(7)		10	
49.41		01.30	Speisung des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation(1)	2A	1.170	
49.41		06.20	Speisung des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation(5)		75	
49.41		06.43	Speisung des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds aus der Globaldotation(8)		0	

## Einnahmenhaushalt 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

Typ	EWK	FUNK	Bezeichnung		Einnahmen
ZWECK	49.41	13.10	Speisung des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation(7)	1A/2A/3A	21.304
	86.10	06.43	Rückforderungen des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds(8)		265
<b>Total - Zweckgebundene Einnahmen</b>					<b>24.126</b>
<b>GESAMTTOTAL Einnahmen - MDG</b>					<b>345.573</b>

Durch die Dotation gespeiste Zweckeinnahmen:

1.170	OB 20 PR 00 (1)
75	OB 50 PR 15 (5)
<u>21.304</u>	OB 70 PR 24/25 (7)
22.549	

pm : Gesamtdotation= 234.377 € (Ursprungshaushalt) / 234.216 € (1HHAP)

## ANHANG II.1

Allgemeiner Ausgabenhaushalt ohne variable Kredite 2016 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE EUR	AE EUR
01	Programm 00 - Dotation	5.317	5.317
	<b>Total OB 01 - PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>	<b>5.317</b>	<b>5.317</b>
10	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	3.548	3.434
	Programm 01 - Personalkosten von Freigestellten aus dem Unterrichtswesen	92	89
	<b>Total OB 10 - REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>	<b>3.640</b>	<b>3.523</b>
20	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	18.560	17.460
	Programm 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen	670	637
	Programm 02 - Informatik	2.244	1.471
	Programm 11 - Öffentlichkeitsarbeit	392	204
	Programm 12 - Studien und Untersuchungen	370	171
	Programm 13 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung	1.510	2.155
	Programm 14 - Lokale Behörden	20.228	20.223
	<b>Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>	<b>43.974</b>	<b>42.321</b>
30	Programm 00 - Personalkosten im Unterrichtswesen	87.977	87.422
	Programm 11 - Pädagogik	476	354
	Programm 12 - Schülerbeförderung	1.382	1.269
	Programm 13 - Funktionssubventionen und Funktionsdotationen	7.534	7.407
	Programm 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung	1.016	997
	Programm 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung	398	398
	Programm 21 - Kunstunterricht	43	42
	Programm 22 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	4.082	4.026
	Programm 23 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft	27.927	26.364
	Programm 24 - Schulbauten	3.700	3.032
	<b>Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG</b>	<b>134.535</b>	<b>131.311</b>
40	Programm 01 - Personalkosten von Freigestellten aus dem Unterrichtswesen	203	201
	Programm 11 - Jugend	1.966	1.842
	Programm 13 - Kultur	2.976	2.857
	Programm 14 - Bibliothekswesen und Medien	609	607
	Programm 15 - BRF	5.572	5.572
	Programm 16 - Sport	623	623
	Programm 17 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	1.001	973
	Programm 18 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren	50	49
	Programm 19 - Freizeitgestaltung	13	13
	Programm 21 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	189	168
	<b>Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>	<b>13.202</b>	<b>12.905</b>
50	Programm 11 - Familie	38.318	37.756
	Programm 13 - Behindertenbereich	10.150	10.147
	Programm 14 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	5.027	4.904
	Programm 15 - Soziales	4.269	4.091
	Programm 16 - Gesundheit	4.986	4.954
	Programm 17 - Senioren	24.716	24.576
	Programm 18 - Justiz	210	86
	Programm 19 - Entwicklungszusammenarbeit	206	93
	Programm 20 - Solidarwirtschaft	10	7
	<b>Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES</b>	<b>87.892</b>	<b>86.614</b>

Allgemeiner Ausgabenhaushalt ohne variable Kredite 2016 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
70	Programm 00 - Dotation an das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft	130	1.307
	Programm 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen	1.301	1.152
	Programm 02 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung	2	2
	Programm 03 - Lokale Behörden	5.049	5.959
	Programm 04 - Kunstunterricht	5	5
	Programm 05 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	20	20
	Programm 06 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft	299	693
	Programm 07 - Schulbauten	7.764	9.546
	Programm 08 - Jugend	278	93
	Programm 09 - Erwachsenenbildung, Verbraucherschutz und nachhaltige Entwicklung	7	6
	Programm 10 - Kultur	1.084	1.098
	Programm 11 - Bibliothekswesen und Medien	20	6
	Programm 12 - BRF	200	200
	Programm 13 - Sport	694	1.336
	Programm 14 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	90	124
	Programm 15 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren	1.893	2.802
	Programm 16 - Freizeitgestaltung	4	2
	Programm 17 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	1.263	760
	Programm 18 - Familie	25	165
	Programm 19 - Behindertenbereich	1.771	1.615
	Programm 20 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	1	94
Programm 21 - Soziales	3	101	
Programm 22 - Gesundheit	19.112	16.862	
Programm 23 - Rücklage	1.300	0	
Programm 26 - Informatik	546	457	
Programm 27 - Senioren	162	2.748	
<b>Total OB 70 - INFRASTRUKTUR</b>		<b>43.023</b>	<b>47.153</b>
<b>GESAMTTOTAL MDG - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>		<b>331.583</b>	<b>329.144</b>

**ANHANG II.2**

**Allgemeiner Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2016 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
20	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	1.030	1.030
	<b>Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>	<b>1.030</b>	<b>1.030</b>
30	Programm 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung	1.155	1.155
	<b>Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG</b>	<b>1.155</b>	<b>1.155</b>
40	Programm 14 - Bibliothekswesen und Medien	0	0
	<b>Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
50	Programm 12 - Besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche	10	10
	Programm 15 - Soziales	75	75
	<b>Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES</b>	<b>85</b>	<b>85</b>
70	Programm 14 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	100	100
	Programm 24 - Anleihen	20.769	20.769
	Programm 25 - Laufende Verrichtungen des Schatzamtes	585	585
	<b>Total OB 70 - INFRASTRUKTUR</b>	<b>21.454</b>	<b>21.454</b>
<b>GESAMTTOTAL MDG - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>		<b>23.724</b>	<b>23.724</b>

**ANLAGE 1****Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
01	00	41.40	01.11.2	A	Dotation an das Parlament			5.317	5.317
<b>Total PR 00 - Dotation</b>								<b>5.317</b>	<b>5.317</b>
<b>Total OB 01 - PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>								<b>5.317</b>	<b>5.317</b>
10	00	11.11	01.11.3	ABCD	Gehälter der Minister und der Mitarbeiter der Regierung		1A/ 4V	2.721	2.674
		11.20	01.11.3	ABCD	Sozialabgaben Arbeitgeberanteil		1A/ 4V	602	535
		12.11	01.11.3	ABCD	Allgemeine laufende Ausgaben			225	225
<b>Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben</b>								<b>3.548</b>	<b>3.434</b>
01	11.11	01.11.3	ABCD		Gehälter von freigestelltem Personal aus dem Unterrichtswesen		1A/ 4V	86	84
	11.20	01.11.3	ABCD		Sozialabgaben Arbeitgeberanteil für freigestelltes Personal aus dem Unterrichtswesen		4V	4	3
	11.31	09.00.0	ABCD		Kinderzulagenbeträge und Geburtsprämien			2	2
<b>Total PR 01 - Personalkosten von Freigestellten aus dem Unterrichtswesen</b>								<b>92</b>	<b>89</b>
<b>Total OB 10 - REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>								<b>3.640</b>	<b>3.523</b>
20	00	01.01	01.00.0	ABCD	Rücklage für unvorhergesehene Ausgaben		2A	0	0
		11.11	01.31.0	A	Gehälter des Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft		4V	12.715	12.097
		11.12	01.31.0	A	Andere Gehaltskosten		4V	1.151	1.132
		11.20	01.31.0	A	Sozialabgaben des Arbeitgebers		4V	2.233	2.051
		12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 4V	1.558	1.373
		12.12	01.31.0	A	Miete von Immobilien für die verschiedenen Dienststellen des Ministeriums		4V	41	38
		31.22	04.12.0	A	Dotation an das Landesamt für Arbeitsbeschaffung	keine	1A/ 4V	711	642
		33.01	01.31.0	A	Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Kosten der Gewerkschaftsdelegationen	keine	4V	46	41
		33.03	01.31.0	A	Subvention an die VoG Sozialdienst	keine	4V	105	86
<b>Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben</b>								<b>18.560</b>	<b>17.460</b>
01	12.11	01.31.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A/ 4V	670	637
<b>Total PR 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen</b>								<b>670</b>	<b>637</b>
02	12.11	01.31.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A/ 4V	2.244	1.471
<b>Total PR 02 - Informatik</b>								<b>2.244</b>	<b>1.471</b>
11	12.11	01.33.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 4V	392	204
		33.01	01.33.0	A	Subventionen im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit	keine		0	0
<b>Total PR 11 - Öffentlichkeitsarbeit</b>								<b>392</b>	<b>204</b>
12	12.11	01.53.0	ABCD		Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 4V	370	171
<b>Total PR 12 - Studien und Untersuchungen</b>								<b>370</b>	<b>171</b>
13	12.11	01.13.1	A		Allgemeine laufende Ausgaben		4V	554	418
		33.01	01.13.1	A	Subventionen im Rahmen der innerbelgischen Zusammenarbeit	keine	4V	13	11

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
20	13	33.02	08.20.0	A	Subventionen im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Französischen Gemeinschaft betreffend die Gemeinden Plombières, Welkenraedt, Baelen, Waimes und Malmedy		4V	6	4
		33.03	08.20.0	A	Subvention an die Vereinigung Internationaler Musikwettbewerb Königin Elisabeth von Belgien	keine		0	0
		33.04	01.13.1	A	Subventionen im Rahmen der internationalen und interregionalen Zusammenarbeit	keine	1A/ 4V	36	12
		33.07	04.12.0	A	Subventionen im Rahmen des Europäischen Sozialfonds 2007-2013	keine		0	0
		33.08	04.12.0	A	Subventionen im Rahmen des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung 2007-2013	keine	3V	0	12
		33.10	04.12.0	A	Subventionen im Rahmen des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung 2014-2020	keine	3V/ 4V	240	12
		33.11	04.12.0	A	Subventionen im Rahmen ESF 2014-2020	keine	2A/ 4V	0	1.083
		33.12	04.12.0	A	Subventionen im Bereich der Regionalgeschichte	keine	1A/ 4V	118	114
		35.30	01.13.2	A	Beiträge an die Euregio Maas-Rhein	keine		99	99
		35.31	01.13.2	A	Beiträge an die Großregion	keine	4V	30	24
		35.43	01.13.2	A	Beiträge der Deutschsprachigen Gemeinschaft an internationale Organisationen	keine	1A/ 4V	123	75
		41.41	*****	A	Dotation an den WSR			291	291
<b>Total PR 13 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung</b>								<b>1.510</b>	<b>2.155</b>
14		12.11	01.60.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben		4V	10	5
		43.21	01.82.2	A	Dotation an die Gemeinden		2A	19.744	19.744
		43.23	01.82.2	A	Dotation für die Basisförderung			474	474
<b>Total PR 14 - Lokale Behörden</b>								<b>20.228</b>	<b>20.223</b>
<b>Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>								<b>43.974</b>	<b>42.321</b>
30	00	11.11	09.00.0	B	Gehälter und Entschädigungen des Personals im Gemeinschaftsunterrichtswesen		1A/ 2A/ 4V	29.550	29.416
		11.12	09.00.0	B	Gehälter der bezuschussten Vertragsangestellten		1A/ 2A/ 4V	1.960	1.937
		11.20	09.00.0	B	Sozialabgaben, Arbeitgeberlasten und Pensionssubvention		1A/ 2A/ 4V	5.910	5.833
		11.31	09.00.0	B	Kinderzulagenbeträge und Geburtsprämien		1A/ 2A/ 4V	2.345	2.337
		12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben			110	110
		12.12	09.00.0	B	Diverse Arbeitnehmerkosten		4V	57	35
		43.24	09.00.0	B	Gehaltssubventionen an das Personal des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens		1A/ 2A/ 4V	27.700	27.415
		44.10	09.00.0	B	Gehaltssubventionen an das Personal des freien subventionierten Unterrichtswesens		1A/ 2A/ 4V	20.345	20.339
<b>Total PR 00 - Personalkosten im Unterrichtswesen</b>								<b>87.977</b>	<b>87.422</b>
11	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/	391	259	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE	
30	11						4V			
		12.12	09.00.0	B	Ausarbeitung und Implementierung von Rahmenplänen	keine	1A	85	95	
	<b>Total PR 11 - Pädagogik</b>								<b>476</b>	<b>354</b>
	12	12.11	09.60.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 4V	1.115	1.039	
		12.21	09.60.0	B	Rückzahlung TEC		4V	265	228	
		34.01	09.60.0	B	Rückerstattung der Kosten für Fahrscheine und für die Beförderung mit Privatwagen	keine	2A	2	2	
	<b>Total PR 12 - Schülerbeförderung</b>								<b>1.382</b>	<b>1.269</b>
	13	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		2A/ 4V	257	216	
		12.12	09.00.0	B	Kosten der externen Beschulung von Kindern mit sonderpädagogischem Förderbedarf	keine	1V/ 2A/ 4V	100	75	
		12.13	09.00.0	B	Kosten für medienpädagogische Dienstleistungen	keine		11	11	
		33.01	09.60.0	B	Subvention für die Initiative Unterricht für kranke Kinder	keine		7	7	
		33.02	09.60.0	B	Subventionen an Vereinigungen	keine	1V/ 3V/ 2A/ 4V	164	156	
		34.01	09.60.0	B	Subventionen an Privatpersonen für Initiativen im Unterrichtswesen	keine		0	0	
		41.20	09.41.0	B	Subventionen an Hochschulen und Universitäten		3V	9	9	
		41.30	09.41.0	B	Subventionen an die AHS in der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Förderung der Französischkenntnisse der Lehramtskandidaten		1V/ 4V	14	13	
		41.40	*****	B	Funktionsdotation für das Gemeinschaftsunterrichtswesen		1V	1.046	1.046	
		41.41	09.10.0	B	Subventionen an die Schulen des Gemeinschaftsunterrichtswesens		1V/ 3V	154	154	
		43.26	09.60.0	B	Funktionssubvention für das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		1V/ 2A/ 4V	2.728	2.680	
		43.27	09.10.0	B	Subventionen an die Schulen des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens		4V	460	457	
		44.30	09.10.0	B	Subventionen an die Schulen des freien subventionierten Unterrichtswesens		1V4V	100	99	
44.31	09.60.0	B	Funktionssubvention für das freie subventionierte Unterrichtswesen		1V/ 3V	2.401	2.401			
44.32	09.10.0	B	Subventionen zur Finanzierung von Gastdozenten auf Basis nicht genutzten Stundenkapitals		1V/ 1A/ 3V/ 2A	83	83			
<b>Total PR 13 - Funktionssubventionen und Funktionsdotationen</b>								<b>7.534</b>	<b>7.407</b>	
14	12.11	09.80.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben	keine	3V/ 2A	7	7		
	33.21	09.80.0	B	Funktionssubventionen zugunsten von Erwachsenenbildungsorganisationen und -initiativen			913	913		
	33.23	09.80.0	B	Subventionen zugunsten des Rates für Erwachsenenbildung		2A	42	42		
	33.25	09.80.0	B	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung zugunsten von Erwachsenenbildungseinrichtungen		4V	10	5		
	33.29	09.80.0	B	Subventionen für besondere Initiativen		3V/	42	30		

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE	
30	14						4V			
		33.80	09.80.0	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen		4V	2	0	
	<b>Total PR 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung</b>								<b>1.016</b>	<b>997</b>
	19	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		3V	2	2	
		34.41	09.00.0	B	Studienbeihilfen für Schüler und Studenten		3V	299	299	
		34.42	09.00.0	B	Subventionen und Stipendien für Weiterbildungen und wissenschaftliche Aufträge im In- und Ausland		1A	97	97	
	<b>Total PR 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung</b>								<b>398</b>	<b>398</b>
	21	12.11	08.20.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		4V	1	0	
		43.51	08.20.0	B	Funktionssubventionen zugunsten der Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	keine	2A	42	42	
	<b>Total PR 21 - Kunstunterricht</b>								<b>43</b>	<b>42</b>
	22	12.11	09.80.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		4V	2	1	
		33.21	09.80.0	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	2A/ 4V	76	21	
		41.41	*****	B	Dotation an das IAWM			3.675	3.675	
		41.42	*****	B	Start- und Praktikumsbonus			329	329	
	<b>Total PR 22 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft</b>								<b>4.082</b>	<b>4.026</b>
	23	01.04	01.00.0	B	Sonderbeschäftigungsprogramm			130	130	
		12.11	04.12.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben in Bezug auf die Beschäftigung	keine	4V	9	6	
		33.02	04.12.0	B	Subventionen an Vereinigungen und privatrechtliche Einrichtungen im Zusammenhang mit Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen	keine	1V/ 1A/ 4V	3.098	2.843	
		33.04	04.12.0	B	Subventionen im Rahmen der Kompetenz Beschäftigung und Sozialökonomie		4V	44	42	
		33.09	04.12.0	B	Subventionen an die WFG	keine		526	526	
		33.10	04.12.0	B	Zuschüsse an LBAs	keine	1V	11	11	
		33.80	04.12.0	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	3V	27	27	
		41.10	*****	B	Dotation an den FÖD SE		3V	2.128	2.128	
		41.40	*****	B	Dotation an das ADG			5.018	5.018	
		41.41	*****	B	Zusatzdotation an das ADG für die neuen Zuständigkeiten im Rahmen der sechsten Staatsreform		3V	555	555	
		41.42	*****	B	Sonderbeschäftigungsprogramm			0	0	
		42.40	*****	B	Dotation an das LAB (ONEM)		1V/ 3V/ 4V	2.320	1.842	
42.80		*****	B	Dotation an das LASS		1V/ 4V	9.450	8.722		
42.81		*****	B	Dotation an das LASS LB		4V	2.660	2.616		
43.01		04.12.0	B	Subventionen an Gemeinden und öffentliche Einrichtungen für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen		1V/ 1A/ 4V	1.951	1.898		
<b>Total PR 23 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft</b>								<b>27.927</b>	<b>26.364</b>	
24	12.11	09.10.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 4V	3.700	3.032		
<b>Total PR 24 - Schulbauten</b>								<b>3.700</b>	<b>3.032</b>	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
<b>Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG</b>								<b>134.535</b>	<b>131.311</b>
40	01	11.11	01.31.0	C	Gehälter von freigestelltem Personal aus dem Unterrichtswesen		1A/ 2A/ 4V	121	119
		11.20	01.31.0	C	Sozialabgaben Arbeitgeberanteil für freigestelltes Personal aus dem Unterrichtswesen		2A	5	5
		11.31	09.00.0	C	Kinderzulagenbeträge und Geburtsprämien		2A	2	2
		33.20	08.10.0	C	Subventionen für den Einstieg in die Referenzgehaltstabellen des sozio-kulturellen Sektors			75	75
<b>Total PR 01 - Personalkosten von Freigestellten aus dem Unterrichtswesen</b>								<b>203</b>	<b>201</b>
11	12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben			1V/ 1A/ 3V/ 4V	136	57
		33.20	08.10.0	C	Subventionen für Personalkosten bei Jugendinformationszentren und Trägern der offenen Jugendarbeit		1V/ 3V/ 4V	682	666
		33.21	08.10.0	C	Funktionssubventionen zugunsten von Jugendorganisationen, Jugendinformationszentren und Trägern der offenen Jugendarbeit		4V	468	465
		33.22	01.60.0	C	Funktionssubvention zugunsten des Jugendrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft			15	15
		33.23	08.10.0	C	Subventionen zugunsten der VoG Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft			600	600
		33.24	08.10.0	C	Subventionen für die Aus- und Weiterbildung von Animatoren		4V	25	17
		33.25	08.10.0	C	Subventionen für besondere Initiativen		3V/ 4V	39	21
		33.80	08.10.0	C	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine		1	1
<b>Total PR 11 - Jugend</b>								<b>1.966</b>	<b>1.842</b>
13	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben			1V/ 1A/ 4V	216	173
		33.20	08.20.0	C	Subventionen für die Kosten von Personal bei Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreativen Ateliers		3V/ 2A/ 4V	126	126
		33.21	08.20.0	C	Funktionssubventionen zugunsten von Kreativen Ateliers und Initiativen im Bereich der Kreativen Ateliers		4V	103	87
		33.22	08.20.0	C	Funktionssubventionen zugunsten von Amateurlustvereinigungen und Kammermusikensembles mit besonderer künstlerischer Auszeichnung			30	30
		33.23	08.20.0	C	Subventionen zugunsten der Födekam als regionaler Verband	keine	1V/ 1A	43	43
		33.24	08.20.0	C	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung von Animatoren im Bereich der kreativen Ateliers		4V	5	3
		33.25	08.20.0	C	Besondere Initiativen für kreative Ateliers		4V	2	1
		33.26	08.20.0	C	Subventionen für regelmäßige Kulturveranstaltungen	keine		0	0
		33.27	08.20.0	C	Subventionen zugunsten von Museen und für periodische Veröffentlichungen im Bereich Kulturerbe		4V	447	438
		33.28	08.20.0	C	Subventionen zur Förderung besonderer Initiativen im Bereich Kultur	keine	1A/ 2A/ 4V	279	257

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
40	13	33.29	08.20.0	C	Subventionen zur Professionalisierung im Kulturbereich	keine	4V	1.149	1.133
		33.32	08.20.0	C	Subventionen zur Förderung des Ehrenamtes	keine	4V	5	4
		33.80	08.20.0	C	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	3V/ 4V	47	41
		34.31	08.20.0	C	Subventionen, Stipendien und Beihilfen		1A/ 4V	17	14
		35.30	08.20.0	C	Subventionen zugunsten ausländischer privatrechtlicher Organisationen im Rahmen von europäischen Projekten	keine	1V/ 4V	14	14
		43.00	08.20.0	C	Subventionen für regionale Kulturzentren		1V/ 1A/ 2A/ 4V	493	493
		43.20	08.20.0	C	Subvention zu Gunsten von Behörden im Rahmen von europäischen Projekten	keine		0	0
<b>Total PR 13 - Kultur</b>								<b>2.976</b>	<b>2.857</b>
14		12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		2A	80	80
		31.32	08.20.0	C	Subventionen an die geschriebene Presse der Deutschsprachigen Gemeinschaft			174	174
		33.22	08.20.0	C	Funktionssubventionen für Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen, sowie Fachbibliotheken	keine	4V	10	9
		33.24	08.30.0	C	Funktionssubventionen zugunsten von Offenen Kanälen	keine		40	40
		33.25	08.20.0	C	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	keine	2A	1	1
		33.26	08.20.0	C	Subventionen für Kinos	keine		30	30
		41.40	08.20.0	C	Subventionen für den Ankauf von Medien zugunsten der Schulmediotheken im Gemeinschaftsunterrichtswesen			24	24
		41.41	*****	C	Dotation an das Medienzentrum			205	205
		41.42	08.20.0	C	Dotation an den Medienrat		4V	21	20
		44.30	08.20.0	C	Subventionen für den Ankauf von Medien zugunsten der Schulmediotheken im subventionierten Unterrichtswesen	keine		24	24
<b>Total PR 14 - Bibliothekswesen und Medien</b>								<b>609</b>	<b>607</b>
15		41.41	*****	C	Dotation an den BRF			5.572	5.572
<b>Total PR 15 - BRF</b>								<b>5.572</b>	<b>5.572</b>
16		12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		1V/ 1A/ 3V/ 2A	165	165
		33.40	08.10.0	C	Subventionen für Schwimmhallen der VoGs			12	12
		33.41	08.10.0	C	Unterstützung von Sportfachverbänden zur Betreuung junger Sportler aus der DG in den Leistungszentren	keine		22	22
		33.48	08.10.0	C	Subventionen für das Nationale Olympische und Interföderale Komitee Belgiens	keine		15	15
		33.53	08.10.0	C	Subventionen zur Förderung von Initiativen im Bereich des Sports	keine	1A/ 3V	39	39
		33.69	08.10.0	C	Zuschüsse an Veranstalter zwecks Teilnahme von Schulen der DG an internationalen Veranstaltungen	keine	3V	12	12
		33.70	08.10.0	C	Subventionen, die aufgrund des Sportdekretes für Organisationen vergeben werden		2A	310	310
		34.48	08.10.0	C	Stipendien und Beihilfen für Spitzensportler und hochqualifizierte Schiedsrichter sowie qualifizierte Übungsleiter und Trainer	keine	3V	12	12

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
40	16	41.40	*****	C	Subventionen für pädagogische Zwecke zugunsten des Gemeinschaftsunterrichtswesens			6	6
		43.22	08.10.0	C	Subventionen für Schwimmhallen der Gemeinden			24	24
		44.30	08.10.0	C	Subventionen für pädagogische Zwecke zugunsten des subventionierten Unterrichtswesens	keine		6	6
<b>Total PR 16 - Sport</b>								<b>623</b>	<b>623</b>
17	12.11	04.73.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		3V/ 4V	82	71	
		33.22	04.73.0	C	Subventionen für Verkehrsvereine und Werbeausschüsse		1A/ 3V/ 4V	76	75
		33.26	04.73.0	C	Subventionen für die Tourismusagentur Ostbelgien	keine	1A/ 4V	817	809
		33.27	04.73.0	C	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich Tourismus		4V	15	8
		33.80	04.73.0	C	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine		4	4
		35.20	04.73.0	C	Übertragungen zugunsten ausländischer Behörden innerhalb der EU im Rahmen von Interreg-Projekten	keine		0	0
		43.00	04.73.0	C	Übertragungen und Kofinanzierungen zugunsten von Provinzen und Gemeinden im Rahmen von Interreg-Projekten	keine		0	0
		43.22	04.73.0	C	Funktionszuschüsse für Infopunkte in der Deutschsprachigen Gemeinschaft		4V	7	6
<b>Total PR 17 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität</b>								<b>1.001</b>	<b>973</b>
18	12.11	04.73.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		4V	50	49	
		41.30	*****	C	Dotation an die Gemeinschaftszentren			0	0
<b>Total PR 18 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren</b>								<b>50</b>	<b>49</b>
19	12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben			2	2	
		33.23	08.10.0	C	Subventionen im Bereich der Freizeitgestaltung		2A	11	11
<b>Total PR 19 - Freizeitgestaltung</b>								<b>13</b>	<b>13</b>
21	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 3V/ 2A/ 4V	162	145	
		33.22	08.20.0	C	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	keine	3V/ 4V	27	23
<b>Total PR 21 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege</b>								<b>189</b>	<b>168</b>
<b>Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>								<b>13.202</b>	<b>12.905</b>
50	11	12.11	10.20.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1V/ 4V	105	12
		12.21	08.20.0	D	Dotation an FamiFed Auszahlung Verwaltungskosten		1A/ 2A	1.421	1.421
		33.05	10.40.0	D	Subventionen für Organisationen im Bereich des Familienlebens	keine	1V/ 4V	67	20
		33.09	10.40.0	D	Subventionen an das Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung		4V	1.372	1.291
		33.10	10.40.0	D	Subventionen für die außerschulische Betreuung und örtlich begrenzte Projekte		4V	904	850
		34.31	08.20.0	D	Dotation an FamiFed Auszahlung Kindergeld		1A/ 2A/ 4V	34.449	34.162
		43.21	10.20.0	D	Subventionen an Gemeinden für Kinderkrippen			0	0

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
50	<b>Total PR 11 - Familie</b>							<b>38.318</b>	<b>37.756</b>
	13	12.11	10.12.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		4V	7	5
		41.40	*****	D	Dotation an die DPB		2A/ 4V	10.143	10.142
	<b>Total PR 13 - Behindertenbereich</b>							<b>10.150</b>	<b>10.147</b>
	14	12.11	10.90.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben		2V/ 3V/ 2A/ 4V	2.256	2.254
		12.21	10.90.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben innerhalb des öffentlichen Sektors		3V	0	0
		33.01	10.90.1	D	Unterstützung von Projekten im Bereich der Jugendhilfe		2V/ 3V/ 4V	538	435
		43.21	10.90.1	D	Subventionen zur Deckung der Funktions- und Personalkosten von Einrichtungen		3V/ 4V	2.233	2.215
	<b>Total PR 14 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene</b>							<b>5.027</b>	<b>4.904</b>
	15	12.11	10.70.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 3V/ 2A/ 4V	144	49
		33.01	10.70.0	D	Subventionen für Organisationen im Sozialbereich	keine	1A/ 3V/ 4V	2.056	2.012
		33.02	10.20.0	D	Subventionen zur Bekämpfung der Armut und sozialen Ausgrenzung und zur Förderung der Integration	keine	4V	30	12
		33.26	10.70.0	D	Mietsubventionen an Träger von Notaufnahmewohnungen			0	0
		43.00	10.20.0	D	Subventionen zur Bekämpfung der Armut und sozialen Ausgrenzung und zur Förderung der Integration	keine	2A/ 4V	48	27
		43.20	10.70.0	D	Mietsubventionen an Träger von Notaufnahmewohnungen			8	8
		43.21	10.70.0	D	Ausgaben im Bereich des Sonderfonds für Sozialhilfe	keine		1.983	1.983
	<b>Total PR 15 - Soziales</b>							<b>4.269</b>	<b>4.091</b>
	16	12.11	07.40.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1V/ 4V	348	368
		33.01	07.40.0	D	Subventionen an Organisationen für Gesundheitsförderung und Prävention	keine	4V	488	423
		33.02	07.31.0	D	Fortbildung für Notärzte, Krankenpfleger, Hebammen, medizinisches Hilfspersonal, Seniorenbetreuer und Sanitäter	keine	4V	259	256
		33.03	10.20.0	D	Subventionen an den Psychiatrieverband		4V	39	38
		33.06	10.20.0	D	Subvention an die Hausärztekreise		3V	18	18
		33.20	10.20.0	D	Subventionen für Personal und allgemeine laufende Ausgaben des SPZ		3V/ 2A	906	906
		34.31	07.40.0	D	Subvention im Rahmen des Impulseoprogramms	keine	3V/ 2A/ 4V	188	212
		34.32	08.20.0	D	Zuwendung an das LIKIV im Rahmen der Übergangsperiode der 6. Staatsreform		1A/ 4V	2.732	2.732
		43.00	10.20.0	D	Subventionen an Gemeinden und öffentliche Einrichtungen im Rahmen des Programms für Ernährung und Bewegung	keine	4V	8	1
	<b>Total PR 16 - Gesundheit</b>							<b>4.986</b>	<b>4.954</b>
	17	12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1V/	77	70

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
50	17						4V		
		12.21	08.20.0	D	Zuwendung an den FÖD Volksgesundheit für Bearbeitungskosten in der Übergangsperiode		1A	0	0
		33.01	07.40.0	D	Unterstützung von Ausbildungs- und Begleitmaßnahmen für ehrenamtlichen Einsatz			113	113
		33.02	10.20.0	D	Subventionen für Tätigkeiten im Bereich der Senioren		1V/ 4V	85	7
		33.03	10.20.0	D	Subventionen an die Dienste der häuslichen Hilfe		3V/ 4V	2.569	2.546
		33.04	10.20.0	D	Subventionen für Modellvorhaben im Bereich der Betreuung älterer Menschen		3V/ 2A/ 4V	36	40
		33.06	10.20.0	D	Subvention an die Beratungsstelle für häusliche, teilstationäre und stationäre Hilfe		4V	84	83
		33.08	10.20.0	D	Subventionen an den Palliativpflegeverband		3V	94	94
		34.31	08.20.0	D	Zuwendung an den FÖD Soziale Sicherheit im Rahmen der Übergangsperiode der 6. Staatsreform		1A	4.550	4.550
		34.32	08.20.0	D	Zuwendung an das LIKIV im Rahmen der Übergangsperiode der 6. Staatsreform		1A/ 2A/ 4V	17.064	17.064
		43.00	10.20.0	D	Subventionen für Modellvorhaben im Bereich der Betreuung älterer Menschen		1V/ 4V	44	9
<b>Total PR 17 - Senioren</b>								<b>24.716</b>	<b>24.576</b>
18	12.11	09.60.0	D		Allgemeine laufende Ausgaben		4V	175	53
		33.01	07.40.0	D	Subventionen an Vereinigungen im Bereich der Betreuung und der sozialen Wiedereingliederung von Strafgefangenen, Angehörigen von Strafgefangenen und Opfern von Straftaten		1A/ 4V	35	33
<b>Total PR 18 - Justiz</b>								<b>210</b>	<b>86</b>
19	12.11	01.13.1	D		Allgemeine laufende Ausgaben		1V/ 3V/ 4V	3	0
		33.01	01.23.0	D	Subventionen im Bereich der humanitären Hilfe in Krisengebieten	keine	1V/ 4V	25	10
		33.02	01.23.0	D	Subventionen zur Förderung von Projekten der Entwicklungszusammenarbeit	keine	3V/ 4V	164	83
		41.40	08.20.0	D	Dotation zugunsten des Rats für Entwicklungszusammenarbeit, Solidarität, und Integration	keine	4V	14	0
<b>Total PR 19 - Entwicklungszusammenarbeit</b>								<b>206</b>	<b>93</b>
20	12.11	09.60.0	D		Allgemeine laufende Ausgaben		2A/ 4V	10	7
		33.01	10.20.0	D	Subventionen zur Förderung von Projekten in der Solidarwirtschaft	keine		0	0
		41.40	10.20.0	D	Subventionen zur Förderung von Projekten in der Solidarwirtschaft	keine		0	0
<b>Total PR 20 - Solidarwirtschaft</b>								<b>10</b>	<b>7</b>
<b>Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES</b>								<b>87.892</b>	<b>86.614</b>
70	00	61.41	01.11.2	A	Kapitaldotation an das Parlament			130	1.307
<b>Total PR 00 - Dotation an das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>								<b>130</b>	<b>1.307</b>
		01	71.01	01.33.0	A	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden für Gemeinschaftsinfrastrukturen	3V/ 2A/ 4V	650	578

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
70	01	72.10	01.33.0	A	Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftsinfrastrukturen		1A/ 2A/ 4V	551	473
		72.12	01.33.0	A	Ausstattung von Gemeinschaftsinfrastrukturen			0	0
		74.22	01.31.0	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar		4V	100	101
<b>Total PR 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen</b>								<b>1.301</b>	<b>1.152</b>
02	61.43	04.12.0	A	Kapitaldotation an den WSR				2	2
<b>Total PR 02 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung</b>								<b>2</b>	<b>2</b>
03	43.22	01.82.2	A	Dotation an die Gemeinden zwecks Bezuschussung von Straßeninfrastrukturen				1.600	1.600
		43.24	10.20.0	A	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.20	10.20.0	A	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.21	04.51.0	A	Subventionen im Bereich der bezuschussten Arbeiten an die Gemeinden		1A/ 2A/ 4V	3.449	4.359
<b>Total PR 03 - Lokale Behörden</b>								<b>5.049</b>	<b>5.959</b>
04	63.51	08.20.0	B	Ausstattungssubventionen für die Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft		2A		5	5
<b>Total PR 04 - Kunstunterricht</b>								<b>5</b>	<b>5</b>
05	33.20	10.20.0	B	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen				0	0
		52.10	09.30.0	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung der Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes			0	0
		52.11	09.80.0	B	Ausrüstungssubventionen für die Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes			0	0
		52.12	09.30.0	B	Ausstattungssubventionen für die Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes			0	0
		52.20	10.20.0	B	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		61.41	*****	B	Kapitaldotation an das IAWM			20	20
		61.43	*****	B	Ausrüstungssubventionen für die außerschulische Ausbildung	keine		0	0
		61.44	*****	B	Ausstattungssubventionen für die außerschulische Ausbildung			0	0
<b>Total PR 05 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft</b>								<b>20</b>	<b>20</b>
06	52.10	04.12.0	B	Subventionen an VoGs für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		1A/ 2A/ 4V		34	428
		52.11	04.12.0	B	Ausrüstungssubventionen für VoGs			0	0
		52.15	04.12.0	B	Ausstattungssubventionen für VoGs			0	0
		61.42	04.12.0	B	Kapitaldotation an das ADG			265	265
		63.21	04.12.0	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung			0	0
<b>Total PR 06 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft</b>								<b>299</b>	<b>693</b>
07	43.13	09.10.0	B	Zinssubventionen für das offiziell subventionierte Unterrichtswesen		4V		10	2
		43.23	10.20.0	B	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		44.40	10.20.0	B	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		61.41	01.11.2	B	Kapitaldotation an KAL		2A	20	20
		63.20	10.20.0	B	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.21	09.20.0	B	Ausstattungs- und Ausrüstungssubventionen für das offizielle subventionierte Unterrichtswesen	keine	1A/ 4V	240	195
		63.23	09.20.0	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im		1A/	3.127	4.503

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
70	07				offiziellen subventionierten Unterrichtswesen		2A/ 4V		
		64.10	09.20.0	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im freien subventionierten Unterrichtswesen		1A/ 2A/ 4V	48	142
		64.20	09.20.0	B	Ausstattungs- und Ausrüstungssubventionen für das freie subventionierte Unterrichtswesen	keine	4V	100	49
		64.22	10.20.0	B	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		72.10	09.20.0	B	Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Gemeinschaftsunterrichtswesen		1A/ 2A/ 4V/ 3A	3.594	4.083
		74.22	09.20.0	B	Ausgaben für die Ausstattung und Ausrüstung des Gemeinschaftsunterrichtswesens		1A/ 2A/ 4V	625	552
<b>Total PR 07 - Schulbauten</b>								<b>7.764</b>	<b>9.546</b>
08		52.11	08.10.0	C	Ausrüstungssubventionen für privatrechtliche Jugendeinrichtungen	keine		6	6
		52.12	08.10.0	C	Subventionen an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		1A/ 2A	0	0
		52.13	08.10.0	C	Subventionen Umbauten und Einrichtungen VoE Jugendbüro			0	81
		52.14	08.10.0	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Jugendeinrichtungen		3V	4	0
		63.20	08.10.0	C	Ausrüstungssubventionen für Jugendeinrichtungen der Gemeinden	keine		0	0
		63.21	08.10.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Jugendeinrichtungen der Gemeinden		1A/ 2A/ 4V	268	6
		63.22	08.10.0	C	Ausstattungssubventionen für Jugendeinrichtungen der Gemeinden			0	0
<b>Total PR 08 - Jugend</b>								<b>278</b>	<b>93</b>
09		52.11	09.80.0	C	Ausrüstungssubventionen für privatrechtliche Erwachsenenbildungseinrichtungen		2A	3	5
		52.12	09.80.0	C	Subventionen an Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreativen Ateliers für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung			0	0
		52.13	09.80.0	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Erwachsenenbildungseinrichtungen		4V	2	1
		63.20	09.80.0	C	Ausrüstungssubventionen für Erwachsenenbildungseinrichtungen der Gemeinden		4V	2	0
		63.21	09.80.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreative Ateliers der Gemeinden			0	0
		63.22	09.80.0	C	Ausstattungssubventionen für Erwachsenenbildungseinrichtungen der Gemeinden			0	0
<b>Total PR 09 - Erwachsenenbildung, Verbraucherschutz und nachhaltige Entwicklung</b>								<b>7</b>	<b>6</b>
10		33.20	10.20.0	C	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		43.23	10.20.0	C	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		52.10	08.20.0	C	Ausrüstungssubventionen für Vereine & Verbände im Bereich der Amateurlkunst		3V	46	46
		52.11	08.20.0	C	Ausrüstungssubventionen für privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen	keine	3V/ 2A/ 4V	56	5

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
70	10	52.12	08.20.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen	keine	1A/ 2A/ 4V	321	217
		52.13	08.20.0	C	Subventionen zugunsten von privatrechtlichen Organisationen für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine	3V	0	0
		52.14	08.20.0	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		3V/ 4V	67	32
		52.20	10.20.0	C	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.20	08.20.0	C	Ausrüstungssubventionen für Kultureinrichtungen der Gemeinden	keine	1A/ 3V/ 4V	4	165
		63.21	08.20.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Kultureinrichtungen von Gemeinden	keine	1A/ 2A/ 4V	570	613
		63.22	08.20.0	C	Subventionen zugunsten von Gemeinden für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine		0	0
		63.23	08.20.0	C	Ausstattungssubventionen für Kultureinrichtungen der Gemeinden		3V	0	0
		63.24	10.20.0	C	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.52	08.20.0	C	Subventionen zugunsten von Kirchenfabriken für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine		4	4
		74.50	08.20.0	C	Ankauf von Kunstwerken	keine		16	16
<b>Total PR 10 - Kultur</b>								<b>1.084</b>	<b>1.098</b>
11	12.13	08.20.0	C	Leasingkosten im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens		2A/ 4V	5	0	
		52.11	08.20.0	C	Ausrüstungssubventionen für privatrechtliche Bibliotheken	keine	4V	2	0
		52.12	08.20.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Bibliotheken			0	0
		52.13	08.20.0	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Bibliotheken und Kinos		3V	5	5
		63.20	08.20.0	C	Ausrüstungssubventionen für öffentliche Bibliotheken	keine		0	0
		63.21	08.20.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von öffentlichen Bibliotheken der Gemeinden		1A/ 2A	0	0
		63.22	08.20.0	C	Ausstattungssubventionen für öffentliche Bibliotheken der Gemeinden			0	0
		74.22	08.20.0	C	Ankauf von Material im Bereich Medien und Bibliothekswesen		3V/ 4V	7	0
		74.50	08.20.0	C	Ankauf von Medien aller Art		1A	1	1
<b>Total PR 11 - Bibliothekswesen und Medien</b>								<b>20</b>	<b>6</b>
12	61.42	*****	C	Kapitaldotation an den BRF			200	200	
<b>Total PR 12 - BRF</b>								<b>200</b>	<b>200</b>
13	33.20	10.20.0	C	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0	
		43.23	10.20.0	C	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		52.11	08.10.0	C	Ausrüstungssubventionen für privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten	keine	3V	40	45
		52.12	08.10.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Sportstätten		1A/ 2A/ 4V	92	897
		52.13	08.10.0	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten		4V	40	35

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
70	13	52.20	10.20.0	C	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.20	10.20.0	C	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.21	08.10.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Sportstätten der Gemeinden		1A/ 2A/ 4V	310	352
		63.22	08.10.0	C	Ausstattungssubventionen für Sportstätten der Gemeinden		1A/ 2V/ 3V	207	3
		74.22	08.20.0	C	Ankauf von Sportmaterial	keine	3V	5	4
<b>Total PR 13 - Sport</b>								<b>694</b>	<b>1.336</b>
14	33.20	10.20.0	C	Zinssubventionen für alternative Finanzierungen				0	0
		52.10	04.73.0	C	Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Subventionen zur Förderung des Sozialtourismus		1A/ 2A	0	9
		52.11	04.73.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen	keine	1A/ 2A/ 4V	75	46
		52.13	04.73.0	C	Ausrüstungssubventionen für privatrechtliche Verkehrsvereine	keine	4V	5	1
		52.15	04.73.0	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Verkehrsvereine			0	0
		52.20	10.20.0	C	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.01	04.73.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeindeinfrastrukturen		1A	0	58
		63.20	04.73.0	C	Ausrüstungssubventionen für Gemeinden	keine	3V	0	0
		63.22	04.73.0	C	Ausstattungssubventionen für Gemeinden			0	0
		72.11	04.73.0	C	Ausführung von Arbeiten zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke			0	0
		74.22	04.73.0	C	Ankauf von Ausstattungsmaterial		3V/ 2A	10	10
<b>Total PR 14 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität</b>								<b>90</b>	<b>124</b>
15	61.31	*****	C	Kapitaldotation an die Gemeinschaftszentren		1A/ 2A	1.123	1.123	
		72.10	01.33.0	C	Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftszentren		1A/ 3V/ 2A/ 4V	770	1.679
		72.12	01.33.0	C	Ausstattung von Gemeinschaftszentren			0	0
<b>Total PR 15 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren</b>								<b>1.893</b>	<b>2.802</b>
16	52.11	08.10.0	C	Ausrüstungssubventionen für privatrechtliche Vereinigungen	keine			2	2
		52.12	08.10.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen			0	0
		52.13	08.10.0	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Vereinigungen			0	0
		63.20	08.10.0	C	Ausrüstungssubventionen der Gemeinden	keine	4V	2	0
		63.21	08.10.0	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen der Gemeinden			0	0
		63.22	08.10.0	C	Ausstattungssubventionen der Gemeinden			0	0
<b>Total PR 16 - Freizeitgestaltung</b>								<b>4</b>	<b>2</b>
17	52.10	08.20.0	C	Subventionen an privatrechtliche Organisationen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten				0	0
		52.11	08.20.0	C	Subventionen für die Restaurierung von Objekten im Besitz				0

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
70	17				privatrechtlicher Organisationen im Bereich des Denkmalschutzes				
		53.10	08.20.0	C	Subventionen an natürliche Personen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten		3V/ 4V	3	2
		53.11	08.20.0	C	Subventionen für die Restaurierung von Objekten im Besitz von natürlichen Personen im Bereich des Denkmalschutzes		1A/ 2A/ 4V	419	220
		63.21	08.20.0	C	Subventionen für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Gemeinden im Bereich des Denkmalschutzes		1A/ 2A/ 4V	40	9
		63.22	08.20.0	C	Subventionen an Gemeinden für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten		3V/ 4V	8	3
		63.51	08.20.0	C	Subventionen für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Kirchenfabriken im Bereich des Denkmalschutzes		1A/ 2A/ 4V	779	522
		63.52	08.20.0	C	Subventionen an Kirchenfabriken für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten		3V/ 4V	10	0
		74.22	08.20.0	C	Anschaffung von Material im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege		keine		4
<b>Total PR 17 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege</b>								<b>1.263</b>	<b>760</b>
18	52.11	10.40.0	D	Subventionen an VoGs im Bereich Kinder- und Familienbetreuung für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		1A/ 2A/ 4V	0	156	
		10.40.0	D	Ausrüstungssubventionen an VoE im Bereich Kinder- und Familienbetreuung	keine	2A	0	0	
		10.40.0	D	Ausstattungssubventionen an VoE im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		2A/ 4V	25	9	
		10.40.0	D	Subventionen an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich Kinder- und Familienbetreuung			0	0	
		10.40.0	D	Ausrüstungssubventionen an öffentliche Einrichtungen im Bereich Kinder- und Familienbetreuung	keine		0	0	
		10.40.0	D	Ausstattungssubventionen an öffentliche Einrichtungen im Bereich Kinder- und Familienbetreuung			0	0	
<b>Total PR 18 - Familie</b>								<b>25</b>	<b>165</b>
19	52.11	10.12.0	D	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlicher Infrastruktur		1A/ 2A/ 4V	1.471	1.315	
		61.41	*****	D	Kapitaldotation an die DPB			300	300
		10.12.0	D	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen von Gemeinden			0	0	
<b>Total PR 19 - Behindertenbereich</b>								<b>1.771</b>	<b>1.615</b>
20	52.10	10.90.1	D	Subventionen an Jugendhilfeorganisationen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung			0	0	
		10.90.1	D	Ausrüstungssubventionen für Jugendhilfeorganisationen	keine	4V	1	0	
		10.90.1	D	Ausstattungssubventionen für Jugendhilfeorganisationen			0	0	
		10.90.1	D	Subventionen an untergeordnete Behörden für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		1A/ 2A	0	94	
		10.90.1	D	Ausrüstungssubventionen im Bereich der Jugendhilfe für untergeordneten Behörden	keine		0	0	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
70	20	63.23	10.90.1	D	Ausstattungssubventionen im Bereich der Jugendhilfe für untergeordneten Behörden			0	0
<b>Total PR 20 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene</b>								<b>1</b>	<b>94</b>
21	52.11	10.70.0	D		Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		2A	0	14
	52.21	10.70.0	D		Ausrüstungssubventionen	keine	4V	3	0
	52.22	10.70.0	D		Ausstattungssubventionen			0	0
	63.21	10.70.0	D		Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		1A/ 2A/ 4V	0	87
	63.22	10.70.0	D		Ausrüstungssubventionen	keine		0	0
	63.23	10.70.0	D		Ausstattungssubventionen			0	0
<b>Total PR 21 - Soziales</b>								<b>3</b>	<b>101</b>
22	43.23	10.20.0	D		Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
	52.10	08.10.0	D		Ausrüstungssubventionen an Einrichtungen im Bereich der Volksgesundheit	keine	1A	0	13
	52.11	07.40.0	D		Subventionen an VoGs für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Institutionen für die Volksgesundheit			0	0
	52.12	07.40.0	D		Ausstattungssubventionen an VoGs für Institutionen der Volksgesundheit		4V	8	1
	53.25	07.31.0	D		Ausstattungssubventionen für Krankenhäuser		1A/ 2A/ 4V	1.030	1.439
	53.26	07.31.0	D		Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Krankenhausbereich		1A/ 2A/ 4V	13.000	10.403
	53.27	07.31.0	D		Abzug des Föderalstaates für Investitionen in Krankenhausinfrastrukturen		1A/ 4V	4.599	4.533
	53.28	07.31.0	D		Subventionen für Instandsetzungsarbeiten in Krankenhäusern		2A	470	470
	63.20	10.20.0	D		Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
	63.21	07.40.0	D		Subventionen an Gemeinden für den Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Institutionen für die Volksgesundheit		1A/ 2A	0	0
	63.23	07.40.0	D		Ausstattungssubventionen an Gemeinden für Institutionen der Volksgesundheit		4V	5	3
<b>Total PR 22 - Gesundheit</b>								<b>19.112</b>	<b>16.862</b>
23	01.01	01.00.0	ABCD		Rücklage für unvorhergesehene Investitionen		1A/ 2V	1.300	0
<b>Total PR 23 - Rücklage</b>								<b>1.300</b>	<b>0</b>
26	12.11	01.31.0	A		Leasingkosten für EDV-Ausrüstung		2A/ 4V	100	137
	63.20	01.31.0	A		Ausgaben für die EDV-Ausrüstung für das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		4V	96	1
	64.20	01.31.0	A		Ausgaben für die EDV-Ausrüstung für das freie subventionierte Unterrichtswesen		4V	24	22
	74.22	01.31.0	A		Ankauf von Maschinen und Mobiliar		4V	326	297
<b>Total PR 26 - Informatik</b>								<b>546</b>	<b>457</b>
27	33.20	10.20.0	D		Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
	43.23	10.20.0	D		Zinssubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
	52.10	04.12.0	D		Ausstattungssubventionen für Alten- und Pflegeheime		4V	80	19
	52.12	04.12.0	D		Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung in			0	0

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
70	27				Bezug auf Senioreneinrichtungen				
		52.14	04.12.0	D	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		1A/ 2A/ 4V	6	2.646
		52.15	08.20.0	D	Ausrüstungssubventionen für Alten- und Pflegeheime			0	0
		52.18	08.20.0	D	Ausrüstungssubventionen für Modellvorhaben für die Betreuung älterer Menschen			0	0
		52.20	10.20.0	B	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		52.21	08.20.0	D	Ausrüstungssubventionen für Senioreneinrichtungen			0	0
		52.22	04.12.0	D	Ausstattungssubventionen für Senioreneinrichtungen			0	0
		63.20	10.20.0	B	Kapitalsubventionen für alternative Finanzierungen			0	0
		63.21	10.20.0	D	Subventionen an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Senioreneinrichtungen			0	0
		63.22	08.20.0	D	Ausrüstungssubventionen für Senioreneinrichtungen			0	0
		63.23	04.12.0	D	Ausstattungssubventionen für Alten- und Pflegeheime			60	60
		63.24	10.20.0	D	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		1A/ 2A	16	23
		63.25	08.20.0	D	Ausrüstungssubventionen für Alten- und Pflegeheime			0	0
		63.28	04.12.0	D	Ausstattungssubventionen für Senioreneinrichtungen			0	0
		63.30	08.20.0	D	Ausrüstungssubventionen für Modellvorhaben im Bereich der Pflege für ältere Menschen			0	0
<b>Total PR 27 - Senioren</b>								<b>162</b>	<b>2.748</b>
<b>Total OB 70 - INFRASTRUKTUR</b>								<b>43.023</b>	<b>47.153</b>
<b>Gesamttotal</b>								<b>331.583</b>	<b>329.144</b>

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Harald Mollers - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## ANLAGE 2

### Administrativer Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2016 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Fonds		Betrag VE	Betrag AE
20	00	11.40	01.31.0	A	Essensgutscheine für Personalmitglieder des Ministeriums und der Regierungskabinette	(1) VK		230	230
		12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	(1) VK	2A	800	800
	<b>Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben</b>							<b>1.030</b>	<b>1.030</b>
<b>Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>								<b>1.030</b>	<b>1.030</b>
30	14	12.11	04.12.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben	(1) VK		15	15
		32.10	04.12.0	B	Subventionen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK		181	181
		32.11	04.12.0	B	Bezahlter Bildungsurlaub	(1) VK	2A	690	690
		33.10	04.12.0	B	Subventionen an privatrechtliche Organisationen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK		6	6
		34.31	04.12.0	B	Subventionen an natürliche Personen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK		260	260
		41.41	04.12.0	B	Subventionen an paragemeinschaftliche Einrichtungen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK		3	3
	<b>Total PR 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung</b>							<b>1.155</b>	<b>1.155</b>
<b>Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG</b>								<b>1.155</b>	<b>1.155</b>
40	14	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben	(3) VK		0	0
		33.90	08.20.0	C	Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten	(3) VK		0	0
		34.41	08.20.0	C	Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten durch Privatpersonen	(3) VK		0	0
	<b>Total PR 14 - Bibliothekswesen und Medien</b>							<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>								<b>0</b>	<b>0</b>
50	12	34.41	10.70.0	D	Fonds für besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche	(4) VK		10	10
	<b>Total PR 12 - Besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche</b>							<b>10</b>	<b>10</b>
	15	12.11	10.70.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben	(5) VK		75	75
	<b>Total PR 15 - Soziales</b>							<b>75</b>	<b>75</b>
<b>Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES</b>								<b>85</b>	<b>85</b>
70	14	81.10	04.73.0	C	Bedingt rückzahlbare Prämien für Hotels und Campings	(8) VK	1A	100	100
		<b>Total PR 14 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität</b>							<b>100</b>
	24	21.10	01.71.0	A	Zinsen auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	(7) VK		1.146	1.146
		21.50	01.71.0	A	Zinsen auf finanzielle Leasings	(7) VK	2A	551	551
		21.60	01.71.0	A	Zinsen auf alternative Finanzierungen	(7) VK	3A	6.655	6.655
		91.10	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	(7) VK	1A	3.580	3.580
		91.30	01.72.0	A	Kapitalrückzahlungen innerhalb des öffentlichen Sektors	(7) VK		0	0
		91.60	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf alternative Finanzierungen	(7) VK	3A	8.115	8.115
		91.70	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf finanzielle Leasings	(7) VK		722	722
	<b>Total PR 24 - Anleihen</b>							<b>20.769</b>	<b>20.769</b>
	25	12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	(7) VK		100	100
		21.10	01.71.0	A	Finanzaufwendungen	(7) VK		435	435
		81.00	04.73.0	A	Finanzierungen und Beteiligungen in Unternehmen	(8) VK		50	50
	<b>Total PR 25 - Laufende Verrichtungen des Schatzamtes</b>							<b>585</b>	<b>585</b>
	<b>Total OB 70 - INFRASTRUKTUR</b>								<b>21.454</b>
<b>Gesamttotal</b>								<b>23.724</b>	<b>23.724</b>

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2018/200620]

**14 DECEMBRE 2017.** — Décret portant la troisième modification du décret du 17 décembre 2015 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2016

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>** - A l'article 1<sup>er</sup> du décret du 17 décembre 2015 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2016, le tableau est remplacé par le suivant :

« (en milliers d'€)	
Recettes générales	321 447
recettes affectées	24 126
<b>Total</b>	<b>345 573 »</b>

**Art. 2** - L'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même décret est remplacé par ce qui suit :

« En application de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 21 décembre 1995 portant création d'un fonds de gestion des dettes financières de la Communauté germanophone, 21 304 000,00 euros de la dotation globale sont mis à la disposition de ce fonds sous forme de recettes affectées.

**Art. 3** - A l'article 4 du même décret, le tableau est remplacé par le suivant :

« (en milliers d'€)	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
Dépenses générales	331 583	329 144
Fonds budgétaires	23 724	23 724
<b>Total</b>	<b>355 307</b>	<b>352 868 »</b>

**Art. 4** - Le budget général mentionné dans l'article 4 du même décret est remplacé par les nouvelles annexes II.1 et II.2.

**Art. 5** - Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 14 décembre 2017.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

—  
Note

Session 2017-2018

Documents parlementaires : 5-3-HH2016 (2017-2018) n° 1 Projet de décret

5-3-HH2016 (2017-2018) n° 2 Rapport Cour des comptes 5-3-HH2016 (2017-2018) n° 3 Rapport

Compte rendu intégral : 11, 12 et 14 décembre 2017 Discussion et vote n°s 45-47

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/200620]

**14 DECEMBER 2017.** — Decreet houdende de derde wijziging van het decreet van 17 december 2015 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1** - In artikel 1 van het decreet van 17 december 2015 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016 wordt de tabel door de volgende tabel vervangen:

"(in duizenden euro)	
Algemene ontvangsten	321.447
Toegewezen ontvangsten	24.126
<b>Totaal</b>	<b>345.573"</b>

**Art. 2** - Artikel 2, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt:

"Met toepassing van artikel 3, eerste lid, van het decreet van 21 december 1995 houdende oprichting van een Fonds voor het beheer van de financiële schulden van de Duitstalige Gemeenschap wordt 21.304.000,00 euro van de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van dit Fonds."

**Art. 3** - In artikel 4 van hetzelfde decreet wordt de tabel door de volgende tabel vervangen:

<i>"(in duizenden euro)</i>	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
Algemene uitgaven	331.583	329.144
Begrotingsfondsen	23.724	23.724
<b>Totaal</b>	<b>355.307</b>	<b>352.868"</b>

**Art. 4** - De algemene uitgavenbegroting vermeld in artikel 4 van hetzelfde decreet wordt vervangen door de nieuwe bijlagen II.1 en II.2.

**Art. 5** - Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2016.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 14 december 2017.

O. PAASCH

De Minister-President

I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

Zitting 2017-2018

Parlementaire stukken: 5-3-HH2016 (2017-2018) Nr. 1 Ontwerp van decreet

5-3-HH2016 (2017-2018) Nr. 2 Verslag van het Rekenhof 5-3-HH2016 (2017-2018) Nr. 3 Verslag

Integraal verslag: 11, 12 en 14 december 2017 Bespreking en aanneming Nr. 45-47

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/200621]

#### 14. DEZEMBER 2017 — Dekret zur zweiten Anpassung des Dekrets vom 15. Dezember 2016 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2017

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - In Artikel 1 des Dekrets vom 15. Dezember 2016 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2017 wird die Tabelle durch folgende Tabelle ersetzt:

<i>"(in Euro x 1.000)</i>	
Allgemeine Einnahmen	430.261
Zweckbestimmte Einnahmen	32.804
<b>Total</b>	<b>463.065"</b>

**Art. 2** - In Artikel 4 desselben Dekrets wird die Tabelle durch folgende Tabelle ersetzt:

<i>"(in Euro X 1.000)</i>	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabeermächtigungen
Allgemeine Ausgaben	343.165	345.536
Haushaltsfonds	32.875	32.875
<b>Total</b>	<b>376.040</b>	<b>378.411"</b>

**Art. 3** - In Artikel 8 desselben Dekrets wird die Tabelle durch folgende Tabelle ersetzt:

<b>"DGG Medienzentrum</b>	332.000,00 EUR
<b>DGG Gemeinschaftszentren</b>	5.449.000,00 EUR
<b>Robert-Schuman-Institut</b>	511.000,00 EUR
<b>Königliches Athenäum Eupen</b>	348.000,00 EUR